



הבטיחות והמידע על המוצר  
BlackBerry Torch 9800 Smartphone

MAT-33239-022 | PRINTSPEC-021  
SWDT43156-696706-0806051759-022 | RCY71UW/RDG71UW

# תוכן

- 3.....אמצעי זהירות חשובים
- 7.....מידע בטיחות
- 7.....בטיחות חשמל
- 8.....בטיחות הסוללה והשלכתה לאשפה
- 9.....השלכת ההתקן
- 9.....הנחיות לשימוש בטוח
- 10.....נהיגה והליכה בצורה בטוחה
- 11.....עזרים
- 11.....טיפול באנטנה
- 11.....טמפרטורות הפעלה ואחסון
- 12.....הפרעות לצידוד אלקטרוני
- 13.....אזורים מסוכנים
- 14.....שירות
- 15.....קווים מנחים נוספים לבטיחות

19.....	<b>מידע על תאימות</b>
19.....	חשיפה לאותות תדר רדיו.....
21.....	נתוני שיעור ספיגה סגולית (SAR) .....
25.....	הצהרת תאימות FCC (ארצות-הברית).....
	מידע עבור ארה"ב לגבי דרישות הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC) עבור תאימות
26.....	מכשירי שמיעה להתקנים אלחוטיים .....
28 .....	אישור Industry Canada .....
28.....	תאימות לסיווג B.....
28.....	התאמה לתקנות האיחוד האירופי .....
30 .....	תאימות נוספת לתקנות .....
33.....	<b>מכשירי BlackBerry - מידע על המוצר</b> .....
33.....	מידע על המוצר: טלפון חכם BlackBerry Torch 9800.....
37.....	<b>הודעה משפטית</b> .....

## אמצעי זהירות חשובים

לפני שתשתמש במכשיר ה-BlackBerry®, חשוב שתקרא את המידע בנושא תאימות ואת ההנחיות לשימוש בטוח במכשיר ה-BlackBerry המופיעים במדריך זה. למידע עדכני בנושא בטיחות ומידע על המוצר: [www.blackberry.com/docs/smartphones](http://www.blackberry.com/docs/smartphones)



השתמש אך ורק בסוללות המאושרות לשימוש במכשיר ה-BlackBerry. השימוש בסוללות אשר לא אושרו על-ידי Research In Motion עלול לגרום להתלקחות אש או לפיצוץ, אשר עלולים לגרום פגיעה חמורה, מוות או אובדן רכוש.



השתמש אך ורק בנרתיקים שאושרו על-ידי RIM. השימוש בנרתיקים אשר לא אושרו על-ידי RIM עלול, בטווח הארוך, לגרום לפגיעה חמורה.

השתמש אך ורק בנרתיקים שאושרו על-ידי RIM. השימוש במטענים אשר לא אושרו על-ידי RIM עלול לגרום להתלקחות אש או לפיצוץ, אשר עלולים לגרום פגיעה חמורה, מוות או אובדן רכוש.



כאשר אתה נושא את מכשיר ה-BlackBerry קרוב לגופך, השתמש בנרתיק באישור RIM עם תפס חגורה משולב או שמור על מרחק של 25 מ"מ בין מכשיר ה-BlackBerry לגופך בזמן שמכשיר ה-BlackBerry משדר. השימוש באביזרים הנישאים על הגוף, שאינם נרתיקים שאושרו על-ידי RIM בעלי תפס חגורה משולב, עלול לגרום למכשיר ה-BlackBerry לחרוג מתקני החשיפה לתדר רדיו (RF) אם האביזרים נישאים על הגוף בזמן שמכשיר ה-BlackBerry משדר. ההשפעות לטווח הארוך של חריגה מתקני החשיפה לתדר רדיו עלולות להיות פגיעה פיזית חמורה. למידע נוסף על התאימות של מכשיר ה-BlackBerry זה

להנחיות של ה-FCC בנושא תדר רדיו, בקר באתר [www.fcc.gov/oet/ea/fccid](http://www.fcc.gov/oet/ea/fccid) מזהה ה-FCC של מכשיר ה-BlackBerry שברשותך, כמפורט להלן:

- טלפון חכם BlackBerry® Torch™ 9800L6ARCY70UWL6ARCY70UW
- טלפון חכם BlackBerry Torch 9800L6ARDG70UWL6ARDG70UW

אל תסתמוך על מכשיר ה-BlackBerry לצורך תקשורת במצבי חירום. הרשתות האלחוטיות הנדרשות לצורך ביצוע שיחות במצב חירום או לשליחת הודעות אינן זמינות בהכרח בכל האזורים ומספרי חירום (כמו 911 או 100) לא בהכרח יקשרו אותך לשירותי החירום בכל האזורים.



אל תפרק את מכשיר ה-BlackBerry. מכשיר ה-BlackBerry מכיל חלקים קטנים שעלולים לגרום לחנק.



הרחק את מכשיר ה-BlackBerry ממכשירים רפואיים, לרבות קוצבי לב ומכשירי שמיעה, שכן קרבתו אליהם עלולה לגרום לתקלה בהם, אשר תגרום לפגיעה חמורה או מוות שלך או של אחרים.



אל תניח את מכשיר ה-BlackBerry במגע עם נוזלים, שכן הדבר עלול לגרום לקצר, התלקחות אש או התחשמלות.



בעת השימוש ברמקול של מכשיר ה-BlackBerry, לעולם אל תחזיק את מכשיר ה-BlackBerry צמוד לאוזן. הדבר עלול לגרום לנזק חמור ובלתי הפיך לשמיעה.



חשיפה לאורות מהבהבים במכשיר ה-BlackBerry עלולה לגרום להתקף אפילפסיה או לאיבוד הכרה ועלולה להעמיד אותך ואנשים אחרים בסכנה. אם אתה מועד להתקפי אפילפסיה או לאיבוד הכרה, התייעץ עם הרופא שלך לפני השימוש במכשיר ה-BlackBerry.



אל תשתמש במכשיר ה-BlackBerry בזמן נהיגה, אלא אם החוק מתיר לך להשתמש במכשיר ה-BlackBerry במצב דיבורית. השימוש במכשיר ה-BlackBerry בזמן נהיגה מגביר את הסיכון לתאונה שתגרום לפגיעה חמורה, מוות או אובדן רכוש.



אל תשתמש במכשיר ה-BlackBerry בקרבת אדי בנזין, שכן הדבר כרוך בסיכון להתלקחות או פיצוץ.



אל תאחסן את מכשיר ה-BlackBerry בטמפרטורות העולות על 40°C, שכן מכשיר ה-BlackBerry עלול להתחמם.



אל תשליך את מכשיר ה-BlackBerry לתוך אש, שכן הדבר עלול להתרחש פיצוץ אשר יגרום לפגיעה חמורה, מוות או אובדן רכוש.



כבה את מכשיר ה-BlackBerry במטוסים. השימוש במכשיר ה-BlackBerry במטוס עלול להשפיע על המכשור במטוס, על התקשורת ועל הביצועים. שימוש כזה עלול להפריע לרשת או להיות מסוכן מבחינה אחרת להפעלת המטוס, לצוות ולנוסעים. השימוש במכשיר במטוס גם עשוי להיות לא חוקי.



---

BlackBerryBlackBerry אינם בטוחים מטבעם ולא ניתן להשתמש בהם בקרבת אדים נפצים, אבק דליק או חומרים כימיים נפצים אחרים. ניצוצות שמתעופפים באזורים כאלה עלולים לגרום לפיצוץ או להתלקחות של אש, אשר יגרמו לפגיעה חמורה, מוות או נזק לרכוש.

---





## מידע בטיחות

נא קרא את הוראות הבטיחות וההפעלה לפני השימוש בהתקן ה-BlackBerry® או בכל העזרים המסופקים עם ההתקן. שמור הוראות אלה לשימוש עתידי. במדינות מסוימות עשויות להיות הגבלות על השימוש בהתקנים בעלי יכולת Bluetooth® והתקנים אלחוטיים עם תוכנת הצפנה. בדוק עם הרשויות המקומיות באזורך.

## בטיחות חשמל

טען את מכשיר ה-BlackBerry® אך ורק באמצעות אבזרי הטעינה שסופקו או אושרו ספציפית על-ידי Research In Motion לצורך שימוש עם מכשיר BlackBerry זה. על כל אישור מ-RIM על-פי מסמך זה להיות בכתב ומאת אדם המורשה לספק אישור כזה. שימוש בכל מכשיר אחר עלול לבטל את תוקפו של כל כתב אחריות שסופק עם מכשיר ה-BlackBerry ועלול להיות מסוכן.

### דגמים מאושרים של אביזר טעינה לטלפון החכם BlackBerry Torch (מספר דגם RCY71UW או RDG71UW)

ASY-18083-001	ASY-18078-003	ASY-04195-002
ASY-18685-001	ASY-18080-003	ASY-14396-013
ASY-18686-003	ASY-18080-006	ASY-18071-001
ASY-24479-002	ASY-18080-007	ASY-18072-002
		ASY-18078-001

השתמש במכשירי הטעינה שסופקו עם מכשיר ה-BlackBerry או כל מכשיר טעינה אחר שאושר על-ידי RIM, רק מסוג מקור החשמל המצוין בתווית הסימון. לפני השימוש בספק כוח כלשהו, ודא שהמתח של רשת החשמל תואם למתח המודפס על גבי ספק הכוח. חבר את מכשיר ה-BlackBerry אך ורק למוצרים שנושאים את הלוגו USB-IF או שהשלימו את תוכנית התאימות של USB-IF. אין ליצור עומס יתר על שקעי חשמל, כבלים מאריכים או מתאמים מאחר שדבר זה עלול לגרום לסיכון של אש או התחשמלות. גדי להפחית את הסיכון של נזק לכבל או לתקע, משוך את התקע ולא את הכבל כאשר אתה מנתק את המטען משקע החשמל או מהמתאם.

הגן על כבל החשמל כך שלא ידרכו או ילחצו עליו, במיוחד בתקעים, במתאמים ובנקודה שבה כבל החשמל מתחבר למכשיר ה-BlackBerry. נתק את המטענים במהלך סופות ברקים או כאשר לא נעשה בהם שימוש לזמן ממושך.

אין להשתמש במטענים מחוץ לבית או בכל אזור החשוף לתנאי מזג האוויר. לקבלת מידע נוסף לגבי הכנסת סוללת הליתיום-יון וחיבור לאספקת חשמל, עיין בתיעוד שסופק עם מכשיר ה-BlackBerry.

לרכישת אביזרים למכשיר ה-BlackBerry, פנה לספק שירות התקשורת האלחוטית שלך או בקר באתר [www.shopblackberry.com](http://www.shopblackberry.com).

## **בטיחות הסוללה והשלכתה לאשפה**

מכשיר ה-BlackBerry® מכיל סוללת ליתיום-יון ניתנת להסרה. אין להשליך את מכשיר ה-BlackBerry או את סוללת הליתיום-יון לאש. השלך את סוללת הליתיום-יון בהתאם לחוקים ולתקנות באזורך לגבי השלכה של תאים מסוגים אלה.

סוללת הליתיום-יון עלולה להוות סיכון של כווייה מאש או כווייה כימית אם אינה מטופלת כראוי. אין לפרק, למעוך או לנקב את סוללת הליתיום-יון. אין לחמם את סוללת הליתיום-יון מעל לטמפרטורה של 60°C. אין לאפשר לחפצי מתכת לגעת בנקודות החיבור של הסוללה.

שתמש רק בסוללת הליתיום-יון ש-Research In Motion מציינת עבור דגם מכשיר ה-BlackBerry הספציפי שלך. RIM מציינת סוללות ליתיום-יון לשימוש במכשירי BlackBerry בהתאם ל- IEEE® Std 1725™. שימוש בכל סוללת ליתיום-יון אחרת עלול לבטל את תוקפו של כל כתב אחריות שסופק עם מכשיר ה-BlackBerry ועלול להוות סיכון של שריפה או דליקה. יש להקפיד שילדים לא יטפלו בסוללות, אלא בהשגחת מבוגר.

כאשר סמל זה מופיע במכשיר ה-BlackBerry, סימן שסוללת הליתיום-יון לא הוכנסה כראוי או שהוכנסה סוללת ליתיום-יון לא תקינה. אם הכנסת את סוללת הליתיום-יון שצוינה עבור דגם מכשיר ה-BlackBerry הספציפי שלך, הסר את סוללת הליתיום-יון והכנס אותה שוב. אם הכנסת סוללת ליתיום-יון לא תקינה, הסר אותה מיד והכנס את סוללת הליתיום-יון ש- RIM מציינת עבור דגם מכשיר ה-BlackBerry הספציפי שלך. ודא שמחברי הסוללה ממוקמים מול המחברים על מכשיר ה-BlackBerry.



## השלכת ההתקן

אין להשליך את מכשיר ה-BlackBerry® לפחי אשפה ביתיים. בדוק את התקנות המקומיות לקבלת מידע על השלכת מוצרים אלקטרוניים באזורך.



## הנחיות לשימוש בטוח

- אל תניח חפצים כבדים על מכשיר ה-BlackBerry®.
- אל תנסה לשנות את מכשיר ה-BlackBerry או לתקן אותו.

- אל תנסה לכסות פתחים במכשיר ה-BlackBerry או לדחוף לתוכם חפצים, אלא אם הונחית לעשות זאת על פי תיעוד מכשיר ה-BlackBerry שסופק על-ידי Research In Motion.
- אל תשתמש בעצמים חדים להפעלת מסך המגע.
- אל תפעיל כוח מופרז בהפעלת מסך המגע.

## נהיגה והליכה בצורה בטוחה

הקדש תשומת לב מלאה לנהיגה; נהיגה בטוחה היא האחריות הראשונה שלך. אתה אחראי על הכרת החוקים והתקנות בנוגע לשימוש במכשירים אלחוטיים באזורים שבהם אתה נוהג, ועל הציות להם.

Research In Motion ממליצה לא להשתמש במכשיר ה-BlackBerry® בזמן הנהיגה. לחלופין, מומלץ לתת לנוסע ברכב להשתמש בהתקן ה-BlackBerry עבורך, או למצוא מקום בטוח לעצור את הרכב לפני השימוש במכשיר ה-BlackBerry.

אחסן את מכשיר ה-BlackBerry באופן בטוח לפני הנהיגה ברכב. אין להשתמש במכשיר הטענה כלשהו כאמצעי לאחסון מכשיר ה-BlackBerry בזמן שהותך ברכב. אם הרכב שלך מצויד בכרית אוויר, אל תניח את מכשיר ה-BlackBerry או חפצים אחרים מעל כרית האוויר, או באזור הפריסה של כרית האוויר. אם יש ציוד אלחוטי עבור הרכב שאינו מאוחסן או מותקן כראוי וכרית האוויר מתנפחת, עלולה להיגרם פציעה חמורה.

אותות תדר רדיו (RF) עלולים להזיק למערכות אלקטרוניות שלא הותקנו כראוי או שאינן מוגנות במידה מספקת בכלי רכב. בדוק עם היצרן או עם הנציג שלו לגבי הרכב שלך. אם נוסף לרכב שלך ציוד כלשהו, עליך להתייעץ גם עם היצרן של אותו ציוד לקבלת מידע על אותות RF.

אל תשתמש במכשיר ה-BlackBerry בזמן הליכה או במהלך פעילות המצריכה תשומת לב מלאה. חוסר תשומת לב לתנועת כלי רכב או סכנות אחרות הנשקפות להולכי רגל עלולים לגרום לפציעה חמורה, מוות או אובדן רכוש.

## עזרים

השתמש רק בעזרים שאושרו על-ידי Research In Motion (RIM). השימוש בעזרים שלא אושרו על-ידי RIM לשימוש עם דגם זה של התקן BlackBerry® עלול לבטל את תוקפו של כל אישור או כתב אחריות החל על ההתקן, עלול להוביל לקלקול ההתקן ועלול להיות מסוכן.

## טיפול באנטנה

השתמש רק באנטנה המשולבת שסופקה. שינויים או תוספות לא מורשים לאנטנה עלולים לגרום נזק להתקן ה-BlackBerry® ועלולים להפר את תקנות הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC) של ארה"ב.

## טמפרטורות הפעלה ואחסון

מקם את מכשיר ה-BlackBerry® או את עזרי ההתקן הרחק ממקורות חום כמו למשל רדיאטורים, וסתי חום, תנורים או מכשירים אחרים (כולל מגברים) המפיקים חום.

אם אינך מתכוון להשתמש במכשיר ה-BlackBerry למשך יותר משבועיים, כבה את המכשיר, הסר את הסוללה ופעל לפי טמפרטורות ההפעלה והאחסון הרשומות בטבלה הבאה:

0 עד 40°C	הפעלת המכשיר
10 עד 30°C	אחסון המכשיר
0 עד 40°C	הפעלת מטען נסיעה
-30 עד 75°C	אחסון מטען נסיעה

## הפרעות לצידוד אלקטרוני

רוב הצידוד האלקטרוני המודרני מוגן מפני אותות תדר רדיו (RF). עם זאת, צידוד אלקטרוני מסוים עשוי שלא להיות מוגן מפני אותות ה-RF של מכשיר ה-BlackBerry®.

**קוצבי לב:** התייעץ עם רופא או עם יצרן קוצב הלב שלך אם יש לך שאלות כלשהן לגבי השפעת אותות RF על קוצב הלב שלך. ודא שאתה משתמש במכשיר ה-BlackBerry בהתאם לדרישות הבטיחות הקשורות לקוצב הספציפי שלך, שעשויות לכלול את הדרישות הבאות:

- שמור תמיד את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של יותר מ-20 ס"מ מקוצב הלב כאשר מכשיר ה-BlackBerry מופעל.
- אין לשאת את מכשיר ה-BlackBerry בכיס החזה.
- בעת השימוש בטלפון שבמכשיר ה-BlackBerry, בצע וקבל שיחות באזון שבצד הנגדי לקוצב הלב כדי להקטין למינימום את ההפרעה הפוטנציאלית.
- אם יש לך סיבה לחשוד שמתרחשת הפרעה, כבה מיד את כל החיבורים האלחוטיים במכשיר ה-BlackBerry. הפסק את השימוש במכשיר ה-BlackBerry והתייעץ עם רופא.

**מכשירי שמיעה:** התקנים אלחוטיים דיגיטליים מסוימים עשויים להפריע למכשירי שמיעה מסוימים. במקרה של הפרעה כזו, התייעץ עם ספק השירות האלחוטי שלך או פנה ליצרן מכשיר השמיעה כדי לדון בפתרונות חלופיים.

**התקנים רפואיים אחרים:** אם אתה משתמש בהתקן רפואי אישי אחר, התייעץ עם יצרן ההתקן כדי לקבוע אם ההתקן מוגן במידה מספקת מאנרגיית RF חיצונית. ייתכן שהרופא שלך יוכל לסייע לך בקבלת מידע זה.

**מוסדות רפואיים:** כבה את כל החיבורים האלחוטיים של מכשיר ה-BlackBerry במוסדות רפואיים כאשר תלויים בהם שלטים המורים לך לעשות כן. בבתי חולים או מתקנים רפואיים עשויים לפעול פריטי ציוד רגישים לאנרגיית RF חיצונית.

**מטוסים:** תקנות סוכנות התעופה הפדרלית (FAA) והוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC) אוסרות שימוש ברדיו של התקנים אלחוטיים בעת טיסה. כבה את כל החיבורים האלחוטיים במכשיר ה-BlackBerry לפני העלייה למטוס. ההשפעה של השימוש במכשיר ה-BlackBerry עם חיבורים אלחוטיים מופעלים במטוס אינה ידועה. שימוש כזה עשוי להשפיע על המכשור במטוס, התקשורת והביצועים, עלול להפריע לרשת או להיות מסוכן בדרך אחרת לפעולת המטוס, ועשוי להיות לא חוקי. כאשר כל החיבורים האלחוטיים במכשיר ה-BlackBerry כבויים, השתמש אך ורק ביישומים שאינם קשורים בגלי רדיו בהתאם לתקנות חברת הטיסה לגבי התקנים אלקטרוניים.

## **אזורים מסוכנים**

מכשיר ה-BlackBerry® אינו מכשיר בטוח מטבעו ואינו מתאים לשימוש באזורים מסוכנים, שבהם מכשירים כאלה נדרשים, לרבות, בין השאר, במקום שבו קיימים אדי גזים, חומרי נפץ, במצבים של הפעלת מתקנים גרעיניים, ניווט כלי טיס או שירותי תקשורת, פיקוח תעבורה אווירית ואמצעים רפואיים או אמצעי לחימה.

**סביבה שיש בה סכנת פיצוץ:** כיבוי כל החיבורים האלחוטיים של מכשיר ה-

BlackBerry באזורים שקיימת בהם אווירה נפיצה והישמע לכל השלטים וההוראות. ניצוצות באזורים כאלה עלולים להוביל לפיצוץ או לאש שתגרום לפגיעה גופנית או אף למוות.

אזורים שבהם סביבה בעלת סכנת דליקה לרוב מסומנים בבירור, אך לא תמיד. הם כוללים אזורי תדלוק כמו למשל תחנות דלק; תחת הסיפון בסירות; מתקני העברה או אחסון של דלק או כימיקלים; כלי רכב המשתמשים בגז פחמימני מעובה (כמו פרופן או בוטאן); אזורים שבהם האוויר מכיל כימיקלים או חלקיקים כמו דגן, אבק או אבקות מתכת; וכל אזור אחר שבו תתבקש בדרך-כלל לכבות את מנוע הרכב.

במקרה של דליפת גז, אל תשתמש בטלפון שבהתקן ה-BlackBerry בקרבת הדליפה כדי לדווח עליה. התרחק מהאזור, ואם הטלפון זמין ופעיל במכשיר ה-BlackBerry, בצע את השיחה ממקום בטוח.

**אזורי פיצוץ:** כדי להימנע מלהפריע לפעולות פיצוץ, כבה את כל החיבורים האלחוטיים במכשיר ה-BlackBerry בעת השהות ב"אזור פיצוץ" או באזורים שבהם מופיע שלט "כבה רדיו דו כיווני". ציית לכל השלטים וההוראות.

## שירות

רק על צוות שירות מוסמך לבצע תיקונים בהתקן BlackBerry®. נתק את כבלי אספקת החשמל מהמחשב או משקע החשמל ומסור את מכשיר ה-BlackBerry או את מכשיר ההטענה לצוות שירות מוסמך אם מתרחש אחד מהמצבים הבאים:

- כבל אספקת החשמל, התקע או המחבר ניזוק
- נשפך נוזל או נפלו חפצים לתוך מכשיר ה-BlackBerry או לתוך מכשיר ההטענה
- מכשיר ה-BlackBerry או מכשיר ההטענה נחשפו לגשם או למים
- מכשיר ה-BlackBerry או מכשיר ההטענה הופכים לחמים מאוד למגע



- מכשיר ה-BlackBerry או מכשיר ההטענה נפלו או ניזוקו בצורה כלשהי
- מכשיר ה-BlackBerry או מכשיר ההטענה אינם פועלים כהלכה בהתאם להוראות למשתמש
- מכשיר ה-BlackBerry או מכשיר ההטענה מפגינים שינוי ניכר בביצועים

אין לנסות לפרק את מכשיר ה-BlackBerry או את מכשיר ההטענה.

כדי להקטין את הסכנה של אש או התחשמלות, כוון רק את הפקדים המוסברים בהוראות למשתמש עבור מכשיר ה-BlackBerry. כיוון לא נכון של פקדים אחרים עלול לגרום לנזק וידרוש לרוב עבודה מקיפה של טכנאי מוסמך כדי להחזיר את מכשיר ה-BlackBerry, מכשיר ההטענה או כל מכשיר אחר לפעולה רגילה. חוסר ציות לכל הוראות הבטיחות הכלולות בהוראות למשתמש עבור מכשיר ה-BlackBerry יבטל את תקוף האחריות המוגבלת ועשוי להוביל להשעייה או לשלילה של שירותים למפר, לתביעה משפטית או לשניהם.

## קווים מנחים נוספים לבטיחות

**דיבורית:** מכשיר ה-BlackBerry® מצויד בדיבורית שיכולה להפיק רמות שמע גבוהות מספיק לביצוע שיחת טלפון בעת החזקת מכשיר ה-BlackBerry קרוב לראשך. בעת השימוש ברמקול של מכשיר ה-BlackBerry, לעולם אל תחזיק את מכשיר ה-BlackBerry צמוד לאוזן. הדבר עלול לגרום לנזק חמור ובלתי הפיך לשמיעה.

**מצלמה:** בתחומי שיפוט מסוימים, השימוש בתכונות מסוימות של מכשיר ה-BlackBerry עשוי להיות אסור או מוגבל. אם דגם מכשיר ה-BlackBerry שלך כולל מצלמה, ההצהרות הבאות רלוונטיות לגביך:

כאשר אתה מצלם, מעבד תמונות או משתמש בהן, הקפד לציית לכל החוקים, התקנות, הנהלים ועקרונות המדיניות, כולל, ללא הגבלה, כל זכות יוצרים, פרטיות אישית, סוד מסחרי או חוקי ביטחון שעשויים לחול עליך או להגביל אותך בעת

השימוש במכשיר ה-BlackBerry. כבד את הזכויות האישיות של הזולת. הגנות של זכויות יוצרים עשויות למנוע ממך להעתיק, לשנות, להעביר או לשלוח תמונות מסוימות, מוזיקה (כולל רינגטונים) או תוכן אחר. אין לכוון את המצלמה ישירות אל השמש או אל כל אור בהיר אחר. פעולה זו עלולה לגרום נזק חמור לעיניך או להזיק למכשיר ה-BlackBerry.

**אורות מהבהבים:** חשיפה לאורות מהבהבים במכשיר ה-BlackBerry עלולה לגרום להתקף אפילפסיה או לאיבוד הכרה ועלולה להעמיד אותך ואנשים אחרים בסכנה. אם אתה חש בלבול, אובדן מודעות, רעד, עווית או תנועות לא רצוניות, או גורם זאת לאחרים על-ידי שימוש במכשיר ה-BlackBerry, הפסק מיד את השימוש במכשיר ה-BlackBerry ופנה לרופא. אם אתה מועד להתקפי אפילפסיה או לאיבוד הכרה, התייעץ עם הרופא שלך לפני השימוש במכשיר ה-BlackBerry. נורית החיווי נמצאת בצד הקדמי של מכשיר ה-BlackBerry, בפינה הימנית העליונה. אם דגם ה-BlackBerry שברשותך כולל מצלמה, פתח מבזק ה-LED נמצא בחלק האחורי של מכשיר ה-BlackBerry, מעל לעדשת המצלמה או מימין לה. **זהירות:** בעת השימוש במבזק המצלמה, הקפד על מרחק של 50 ס"מ בין פתח ה-LED של מבזק המצלמה לבין העיניים של נושא הצילום. שימוש בפקדים או בהתאמות או ביצוע של הליכים השונים מאלה שצוינו כאן עלולים לגרום לחשיפה מסוכנת לקרינה.

**קובצי שמע:** למכשיר ה-BlackBerry יכולת לנגן קובצי שמע. בעת האזנה לקובצי שמע באמצעות אוזניות, עלול להיגרם אובדן שמיעה בלתי הפיך אם נעשה שימוש באוזניות בעוצמת קול גבוהה. הימנע מהגברת עוצמת הקול של האוזניות כדי לחסום רעשים מהסביבה. אם אתה חווה צלצולים באוזניים או דיבור עמום, התייעץ עם רופא לצורך בדיקת השמיעה שלך.

**נזלים ועצמים זרים:** אין לדחוף עצמים מכל סוג שהוא לתוך מכשיר ה-BlackBerry או לתוך אבזרי המכשיר דרך פתחים, מאחר שפעולה זו עלולה לגרום לקצר, לשריפה או להתחשמלות. אין להשתמש במכשיר ה-BlackBerry או

באביזרי המכשיר בסמוך למים (לדוגמה, ליד אמבטיה או כיור, במרתף רטוב או ליד בריכת שחייה). אין לשפוך נוזל מכל סוג שהוא על מכשיר ה-BlackBerry או על אביזריו.

**יציבות:** אין להניח את מכשיר ה-BlackBerry או את אביזריו על משטח לא יציב. המכשיר או האביזר עלולים ליפול, ובעקבות כך לגרום לפגיעה חמורה לבני אדם ולנזק חמור למכשיר ה-BlackBerry או לאביזר המכשיר. בעת השימוש במכשיר ה-BlackBerry עם כל מכשיר טעינה, הקפד להעביר את כבל החשמל בדרך שמפחיתה את סיכון הפגיעה של אחרים, למשל מעידה או חנק.

**ניקוי:** אין להשתמש בנוזל, תרסיסי ניקוי או חומרים ממסים על מכשיר ה-BlackBerry או אביזריו או בקרבתם. נקה רק עם מטלית רכה ויבשה. נתק את כל הכבלים מהמחשב ונתק כל אביזר טעינה משקע החשמל לפני ניקוי מכשיר ה-BlackBerry או אביזר הטעינה.

**ניקוי מכסה הסוללה:** אם יש צורך לנקות את מכסה הסוללה במכשיר ה-BlackBerry, הסר את מכסה הסוללה בזהירות והרחק את מכשיר ה-BlackBerry מנוזלים. נקה את מכסה הסוללה בעזרת מטלית רכה שהוטבלה במים ונוזל ניקוי עדין. ודא שמכסה הסוללה יבש לחלוטין לפני שתחזיר אותו למכשיר ה-BlackBerry.

**מתח חוזר:** בעת השימוש במכשיר ה-BlackBerry, עשה הפסקות לעתים קרובות. אם אתה חש אי-נוחות כלשהי בצוואר, בכתפיים, בידים, בשורשי כף היד, בכפות הידיים (כולל האגודלים והאצבעות) או בחלקים אחרים בגוף בעת השימוש בהתקן ה-BlackBerry, הפסק מיד את השימוש. אם תחושת אי-הנוחות נמשכת, פנה לרופא.

**נרתיק:** ייתכן שמכשיר ה-BlackBerry לא סופק עם נרתיק (אביזר לנשיאה על הגוף). אם אתה נושא את מכשיר ה-BlackBerry על גופך, הנח את מכשיר ה-BlackBerry תמיד בנרתיק למכשיר ה-BlackBerry, המצויד בתפס חגורה משולב שסופק או אושר על-ידי Research In Motion. אם אינך נושא את מכשיר ה-RIM באמצעות נרתיק המצויד בתפס חגורה משולב אשר סופק או אושר על ידי

BlackBerry, החזק את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך כאשר מכשיר ה-BlackBerry משדר. בעת השימוש באחת מתכונות הנתונים של מכשיר ה-BlackBerry, עם או בלי כבל USB, החזק את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך. שימוש באביזרים שלא סופקו או אושרו על-ידי RIM עלול לגרום למכשיר ה-BlackBerry לחרוג מהקווים המנחים לגבי חשיפה לתדר רדיו (RF). למידע נוסף על חשיפה לתדר רדיו, עיין בסעיף 'מידע על תאימות' במדריך זה.

**פתרונות נשיאה:** רוב פתרונות הנשיאה של מכשירי BlackBerry עבור מכשירי BlackBerry, לדוגמה, נרתיקים, תיקים ופאוצ'ים, משלבים מגנט במבנה הפיזי של פתרון הנשיאה. אל תניח פריטים המכילים רכיבי פס מגנטי, כמו כרטיסי חיוב, כרטיסי אשראי, כרטיסי מפתח של בתי מלון, כרטיסי טלפון או פריטים דומים, בקרבת פתרונות נשיאה של BlackBerry שהמבנה הפיזי שלהם מכיל מגנט, שכן המגנט עלול לגרום נזק לנתונים המאוחסנים בפס המגנטי או למחוק אותם.

# מידע על תאימות

## חשיפה לאותות תדר רדיו

הרדיו של מכשיר ה-BlackBerry® הוא משדר ומקלט רדיו בעוצמה נמוכה. כאשר הרדיו של מכשיר ה-BlackBerry מופעל, הוא קולט וגם שולח אותות תדר רדיו (RF). מכשיר ה-BlackBerry מיועד להתאים לקווים המנחים של הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC), משרד הפנים והתקשורת (MIC) ושל Industry Canada (IC) בנוגע לרמות הבטיחות של חשיפה ל-RF עבור התקנים אלחוטיים, אשר תואמים לתקני הבטיחות הבאים שנקבעו בעבר על-ידי גופי תקינה קנדיים, אמריקאיים ובינלאומיים:

- ANSI®/ IEEE® C95.1, 1999, American National Standards Institute/Institute of Electrical and Electronics Engineers Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz to 300 GHz
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) Report 86, 1986, Biological Effects and Exposure Criteria for Radiofrequency Electromagnetic Fields
- Health Canada, Safety Code 6, 1999, Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz
- EN 50360, 2001, Product standard to demonstrate the compliance of mobile phones with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (300 MHz ((to 3 GHz

- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), 1998, Guidelines for Limiting Exposure to Time-Varying Electric, Magnetic, and Electromagnetic fields (up to 300 GHz)
- Official Journal of the European Union (OJEU), 1999, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz)
- MIC, 2001, Article 14-2 of the Ordinance for Regulating Radio Equipment

כדי לשמור על תאימות עם הקווים המנחים לגבי חשיפה ל-RF של ה-FCC, IC, MIC והאיחוד האירופי בעת נשיאת מכשיר ה-BlackBerry על גופך, השתמש רק באבזרים המצוידים בתפס חגורה משולב שסופקו או אושרו על-ידי RIM Research In Motion (RIM). שימוש באבזרים שלא אושרו במפורש על-ידי RIM עלול להפר את הקווים המנחים לגבי חשיפה ל-RF של ה-FCC, IC, והאיחוד האירופי ועלולים לבטל את תוקפו של כל כתב אחריות החל על מכשיר ה-BlackBerry. אם אינך נושא את מכשיר ה-RIM באמצעות אביזר לנשיאה על הגוף המצויד בתפס חגורה משולב אשר סופק או אושר על ידי BlackBerry, שמור את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך כאשר מכשיר ה-BlackBerry משדר. בעת השימוש באחת מתכונות הנתונים של מכשיר ה-BlackBerry, עם או בלי כבל USB, החזק את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך. אם אתה אתה נושא את מכשיר ה-RIM באמצעות אביזר לנשיאה על הגוף אשר לא סופק על ידי BlackBerry, ודא שהאביזר אינו מכיל מתכת והחזק את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך כאשר מכשיר ה-BlackBerry משדר.

כדי להפחית חשיפה לתדרי רדיו (RF), שקול את הנחיות הבטיחות הבאות:

- השתמש במכשיר ה-BlackBerry באזורים שבהם קיים אות אלחוטי חזק. המחווה שמספק מידע על עוצמת האות האלחוטי ממוקם בפינה הימנית העליונה של מסך הבית ומציג חמישה פסים יורדים. שלושה פסים או יותר הם סימן לאות חזק. תצוגת אות חלשה, שעלולה להתרחש באזורים כמו חניה תת קרקעית או בשעת נסיעה ברכב או ברכבת, עשויה להצביע על תפוקה מוגברת ממכשיר ה-BlackBerry בשעה שהוא מנסה להתחבר לאות חלש.
- השתמש בדיבורית אם אפשרות זו זמינה והחזק את מכשיר ה-BlackBerry במרחק של 25 מ"מ לפחות מגופך (כולל אזור הבטן של אישה הרה ואזור הבטן התחתונה של בן נוער) כאשר מכשיר ה-BlackBerry מופעל ומחובר לרשת אלחוטית. למידע נוסף על נשיאת מכשיר ה-BlackBerry, עיין במידע המופיע לגבי הנרתיק במקטע 'קווים מנחים נוספים לבטיחות' במסמך זה.
- הפחת את כמות הזמן שאתה מבלה בשיחות.

## נתוני שיעור ספיגה סגולית (SAR)

דגם מכשיר אלחוטי זה עומד בדרישות ממשלתיות לחשיפה לגלי רדיו כאשר נעשה בו שימוש בהתאם להוראות בסעיף זה.

מכשיר ה-BlackBerry® הוא משדר ומקלט רדיו. הוא מתוכנן ומיוצר כך שלא יחרוג מהגבלות הפליטה לגבי חשיפה לאנרגיית תדר רדיו (RF) שנקבעו על-ידי הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC) של ממשלת ארה"ב, Industry Canada של ממשלת קנדה (IC), ומומלצות על-ידי מועצת האיחוד האירופי כאשר נעשה בו שימוש בהתאם להוראות בסעיף הקודם. הגבלות אלה הן חלק מקווים מנחים מקיפים והן קובעות רמות מותרות של אנרגיית RF עבור כלל האוכלוסייה. הקווים המנחים מבוססים על תקנים שפותחו על-ידי ארגונים מדעיים עצמאיים באמצעות הערכה תקופתית ומקיפה של מחקרים מדעיים.

תקן החשיפה עבור התקנים אלחוטיים משתמש ביחידת מידה הידועה כ-Specific Absorption Rate (שיעור ספיגה סגולית), או SAR. הגבלת ה-SAR שנקבעה על-ידי ה-FCC/IC היא  $1.6\text{W/kg}$ . הגבלת ה-SAR המומלצת על-ידי מועצת האיחוד האירופי היא  $2.0\text{W/kg}$ . בדיקות של SAR נערכות בתנחות הפעלה רגילות המפורטות על-ידי ה-FCC/IC כאשר המכשיר משדר בעוצמה הגבוהה ביותר המאושרת שלו בכל תחומי התדרים הנבדקים. למרות שה-SAR נקבע בעוצמה הגבוהה ביותר המאושרת, רמת ה-SAR הממשית של המכשיר בעת ההפעלה עשויה להיות נמוך בהרבה מהערך המקסימלי. הסיבה היא שהמכשיר מיועד לפעול בכמה רמות עוצמה, כדי להשתמש רק בעוצמה הדרושה לצורך גישה לרשת. באופן כללי, ככל שאתה קרוב יותר לאנטנה של תחנת בסיס אלחוטית, כך עוצמת השידור נמוכה יותר.

לפני שדגם של מכשיר אלחוטי מוצע למכירה לציבור, יש לבדוק אותו ולאשר ל-FCC, ל-IC ולמועצת האיחוד האירופי שהוא אינו חורג מההגבלה שנקבעה על-ידי הדרישה לחשיפה בטוחה שאומצה על-ידי הממשלות, לפי ההמלצות של ה-International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (הוועדה הבינ"ל להגנה מקרינה לא מייננת) (ICNIRP). הבדיקות נערכות בתנחות ובמיקומים (לדוגמה, על האוזן ונישא על הגוף) כפי שנדרש על-ידי ה-FCC, IC ומועצת האיחוד האירופי עבור כל דגם.

להלן מפורט ערך שיעור הספיגה הסגולית (SAR) הגבוה ביותר עבור דגם מכשיר ה-BlackBerry שברשותך, כפי שנבדק בעת שימוש באוזן:

מכשיר	SAR (ואט/ק"ג) על 1 גרם	SAR (ואט/ק"ג) על 10 גרם
טלפון חכם BlackBerry® Torch™ 9800 (מספר דגם RCY71UW)	0.91	0.86



מכשיר	SAR (ואט/ק"ג) על 1 גרם	SAR (ואט/ק"ג) על 10 גרם
טלפון חכם BlackBerry Torch 9800 (מספר RDG71UW) דגם	1.13	0.79

ערך ה-SAR המדווח הגבוה ביותר למכשיר BlackBerry זה כאשר הוא מוצמד לחגורה, בתוך נרתיק באישור Research In Motion המצויד בתפס חגורה, מפורט להלן. אין להרכיב או לשאת על הגוף פתרונות נשיאה, לרבות פתרונות נשיאה באישור RIM ושאינם באישור RIM, שאינם מצוידים בתפס חגורה. למידע נוסף בנושא נשיאה או הרכבה של מכשיר BlackBerry זה שלא בתוך פתרון נשיאה באישור RIM המצויד בתפס חגורה משולב, עיין במידע על הנרתיק המפורט בסעיף 'הנחיות נוספות בנושא בטיחות' במסמך זה.

מכשיר	SAR (ואט/ק"ג) על 1 גרם	SAR (ואט/ק"ג) על 10 גרם
טלפון חכם BlackBerry Torch 9800 (מספר RCY71UW) דגם	0.68	0.81
טלפון חכם BlackBerry Torch 9800 (מספר RDG71UW) דגם	0.66	0.53

מידות בעת נשיאה על הגוף תלויות בדגמי ההתקנים והטלפונים האלחוטיים, בהתאם לעזרים הזמינים ולדרישות ה-FCC, IC ומועצת האיחוד האירופי.

ה-FCC העניק הרשאת ציוד לדגם זה של מכשיר אלחוטי זה, כאשר כל רמות ה-SAR שדווחו הוערכו כתואמות לקווים המנחים של ה-FCC בכל הנוגע לפליטת RF כאשר נעשה במכשיר ה-BlackBerry שימוש בהתאם להוראות של סעיף זה. מידע SAR לגבי דגם מכשיר אלחוטי זה מתועד ב-FCC וניתן לאתרו בסעיף Display Grant ב- [www.fcc.gov/oet/ea](http://www.fcc.gov/oet/ea) לאחר החיפוש של מזהה ה-FCC של מכשיר ה-BlackBerry שברשותך, כמפורט להלן. מידע נוסף בנושא SAR ניתן למצוא באתר האינטרנט של [www.ctia.org](http://www.ctia.org). ב-CTIA - The Wireless Association® בכתובת [www.ctia.org](http://www.ctia.org). ב-Association of Radio Industries and Businesses (ARIB) בכתובת [www.arib-emf.org/index.html](http://www.arib-emf.org/index.html), או בלשכת הטלקומוניקציה של משרד הפנים והתקשורת (MIC) בכתובת [www.tele.soumu.go.jp/e/index.htm](http://www.tele.soumu.go.jp/e/index.htm).

מזהה FCC	מכשיר
L6ARCY70UW	טלפון חכם BlackBerry Torch 9800 (מספר דגם RCY71UW)
L6ARDG70UW	טלפון חכם BlackBerry Torch 9800 (מספר דגם RDG71UW)

\* בארצות הברית ובקנדה, הגבלת ה-SAR להתקנים ניידים בשימוש על-ידי הציבור היא 1.6 ואט/ק"ג בממוצע על 1 גרם של רקמה בגוף או בראש (4.0 ואט/ק"ג בממוצע על 10 גרם של רקמה עבור האיברים הקיצוניים - כפות ידיים, שורשי כף היד, קרסוליים וכפות רגליים).

**\*\* באירופה, הגבלת ה-SAR להתקנים ניידים בשימוש על-ידי הציבור היא 2.0 ואט/ק"ג בממוצע על 10 גרם של רקמה בגוף או בראש (4.0 ואט/ק"ג בממוצע על 10 גרם של רקמה עבור האיברים הקיצוניים - כפות ידיים, שורשי כף היד, קרסוליים וכפות רגליים). ממחקרים עולה כי התקן כולל מרווח בטיחות משמעותי כדי לתת לציבור הגנה נוספת וכדי לפצות על סטיות במדידות.**

המאפיינים לטווח ארוך וההשפעות הפיזיולוגיות האפשריות של שדות אלקטרומגנטיים של תדר רדיו לא הוערכו על-ידי Underwriters Laboratories (UL) Inc.

## **הצהרת תאימות FCC (ארצות-הברית)**

*FCC - סיווג B חלק 15*

התקן זה תואם לחלק 15 של חוקי הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC). הפעילות כפופה לשני התנאים הבאים:

- ההתקן אינו רשאי לגרום להפרעה מזיקה.
- התקן זה חייב לקבל כל הפרעה בקליטה, כולל הפרעה שעשויה לגרום להשפעות לא רצויות.

**זהירות:** שינויים או התאמות ביחידה זו שלא אושרו במפורש על-ידי הצד האחראי לתאימות עשויים לבטל את סמכותו של המשתמש להפעיל ציוד זה.

ציוד זה נבדק ונמצא תואם להגבלות עבור התקן דיגיטלי מסיווג B, בהתאם לחלק 15 של חוקי ה-FCC. הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעה מזיקה באזור מגורים. ציוד זה מפיק, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדר רדיו, ואם אינו מותקן ומופעל בהתאם להוראות היצרן, הוא עלול לגרום להפרעה המזיקה לתקשורת רדיו.

עם זאת, אין ערובה לכך שההפרעה לא תתרחש בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה אכן גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, שניתן לקבוע על-ידי כיבוי והדלקה של הציוד, מומלץ למשתמש לנסות לתקן את ההפרעה על-ידי אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

- כיוון מחדש או מיקום מחדש של האנטנה הקולטת.
- הגדלת המרווח בין הציוד למקלט.
- חיבור הציוד לשקע במעגל שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- התייעצות עם הסוכן או עם טכנאי רדיו או טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

## **מידע עבור ארה"ב לגבי דרישות הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC) עבור תאימות מכשירי שמיעה להתקנים אלחוטיים**

כאשר נעשה שימוש בהתקנים אלחוטיים בסמוך להתקני שמיעה (כמו מכשירי שמיעה ושתלים שבלוליים), משתמשים עשויים לזהות רעש של זמזום או יללה. מכשירי שמיעה מסוימים חסינים יותר מאחרים להפרעה כזו, והתקנים אלחוטיים גם שונים זה מזה בכמות ההפרעות שהם מפיקים.

תעשיית הטלפונים האלחוטיים פיתחה דירוגים כדי לסייע למשתמשים בהתקני שמיעה למצוא התקנים אלחוטיים שעשויים להיות תואמים להתקני השמיעה שלהם. לא כל ההתקנים האלחוטיים דורגו. דירוג ההתקנים האלחוטיים שדורג מוצג על האריזה שלהם יחד עם סימני אישור רלוונטיים אחרים.

הדירוגים אינם ערבויות. התוצאות ישתנו בהתאם להתקן השמיעה ולאובדן השמיעה של המשתמש. אם התקן השמיעה שלך פגיע להפרעות, ייתכן שלא תוכל להשתמש בהתקן אלחוטי מדורג בהצלחה.

הדרך הטובה ביותר להעריך את ההתקן האלחוטי עבור צרכיך האישיים היא להתייעץ עם המומחה לבעיות השמיעה שלך ולבדוק אותו יחד עם התקן השמיעה שלך.

מכשיר BlackBerry® זה נבדק ודורג לשימוש עם מכשירי שמיעה עבור טכנולוגיות אלחוטיות מסוימות שמכשיר ה-BlackBerry משתמש בהן. יחד עם זאת, ייתכן שמכשיר ה-BlackBerry משתמש בטכנולוגיות אלחוטיות שלא נבדקו לשימוש עם מכשירי שמיעה. חשוב לנסות ביסודיות את התכונות השונות של מכשיר ה-BlackBerry במיקומים שונים כדי לברר אם אתה שומע רעשים מפריעים במהלך השימוש במכשיר ה-BlackBerry עם מכשיר השמיעה או השתלשול שלך. פנה לספק השירות שלך לבירור מדיניות ההחזרה וההחלפה שלו ולקבלת מידע בנושא תאימות לעזרי שמע.

הטלפון החכם BlackBerry® Torch™ 9800 מיועד לשימוש עם עזרי שמיעה כאשר הוא במצב סליידר פתוח. האזהרות לעיל עדיין חלות.

### **כיצד פועלים הדירוגים**

**דירוגי M:** התרנים אלחוטיים המדורגים M3 או M4 עומדים בדרישות ה-FCC וצפויים להפיק פחות הפרעות להתקני שמיעה מאשר התקנים אלחוטיים ללא תווית. M4 הוא הדירוג הגבוה או הטוב יותר מבין השניים.

**דירוגי T:** התקנים אלחוטיים המדורגים T3 או T4 עומדים בדרישות ה-FCC וצפויים להיות יותר שמישים עם סליל טלפון להגברה של מכשיר שמיעה ("מתג T" או "מתג טלפון") מאשר התקנים אלחוטיים לא מדורגים. T4 הוא הדירוג הגבוה או הטוב יותר מבין השניים. (שים לב שלא כל מכשירי השמיעה כוללים telecoil).

ניתן גם למדוד את חסינות התקני השמיעה לסוג זה של הפרעה. יצרן התקן השמיעה או מומחה בעיות השמיעה שלך עשוי לעזור לך לאתר תוצאות עבור התקן השמיעה. ככל שהתקן השמיעה שלך יהיה חסין יותר, כך יקטן הסיכוי שתיתקל ברעש מפריע מהתקנים אלחוטיים.

למידע נוסף על הפעולות שה-FCC נקט בנוגע לתאימותם של התקני שמע למכשירים אלחוטיים וצעדים אחרים שה-FCC ביצע על מנת להבטיח גישה לשירותי טלקומוניקציה עבור אנשים בעלי לקויות, בקר ב- [www.fcc.gov/cgb/](http://www.fcc.gov/cgb/) .dro

## **אישור Industry Canada**

הטלפון החכם BlackBerry® Torch™ 9800 (מספר דגם RCY71UW) תואם לתקני Industry Canada שמספרם RSS 102, RSS 133, RSS 132, RSS- GEN ו-RSS 210 במסגרת אישור מספר 2503A-RCY70UW.

הטלפון החכם BlackBerry Torch 9800 (מספר דגם RDG71UW) תואם לתקני Industry Canada שמספרם RSS 102, RSS 133, RSS 132, RSS- GEN ו-RSS 210 במסגרת אישור מספר 2503A-RDG70UW.

## **תאימות לסיווג B**

התקן BlackBerry® זה תואם להגבלות סיווג B עבור פליטות רעש רדיו כפי שנקבעו בתקן לצידוד הגורם להפרעות בשם "Digital Apparatus" (מכשירים דיגיטליים), ICES-003 מאת Industry Canada.

## **התאמה לתקנות האיחוד האירופי**

חברת Research In Motion מצהירה בזאת שמכשיר BlackBerry® זה תואם לדרישות הבסיסיות ולהוראות רלוונטיות אחרות של הנחיה EC/1999/5.

CE0168!

טלפון חכם BlackBerry®  
Torch™ 9800 (מספר דגם  
RDG71UW או RCY71UW)

הצהרת התאימות שנערכה בכפוף להנחיה EC/1999/5 (HG nr.88/2003) זמינה  
לצפייה במיקום הבא בקהילה האירופית: [www.blackberry.com/go/declarationofconformity](http://www.blackberry.com/go/declarationofconformity).

Research In Motion UK Limited  
200 Bath Road  
Slough, Berkshire SL1 3XE  
בריטניה

אם ברשותך מכשיר Wi-Fi® התומך ב-BlackBerry, באפשרותך להפעיל את  
מכשיר ה-BlackBerry ברשתות Wi-Fi בכל המדינות החברות באיחוד  
האירופי. בהפעלה בצרפת, ציוד זה משתמש בטווחי תדרים בלתי הרמוניים. ניתן  
להפעיל ציוד זה בטורקיה.

אם ברשותך מכשיר Wi-Fi התומך ב-BlackBerry, הפעלתו בחוץ של מכשיר  
אלחוטי מותרת בצרפת, אך ורק בטווח התדרים 2.4 עד 2.454 GHz. מכשיר ה-  
BlackBerry פועל רק במצב תשתית, וכתוצאה מכך, לא ישדר בטווח התדרים 2.4  
עד 2.454 GHz אלא לצורך תקשורת עם נקודת גישה אלחוטית.

## תאימות נוספת לתקנות

ניתן להשיג פרטים ספציפיים על התאימות לתקנים ולגופי התקינה הבאים עבור מכשיר ה- BlackBerry® מ- Research In Motion:

### מידע בנוגע לתאימות רלוונטית

### מכשיר

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• PCS Type Certification Review Board (PTCRB)</li><li>• Underwriters Laboratories (UL) 60950-1 requirements for Canada and the United States</li><li>• Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&amp;TTE) Directive 1999/5/EC</li><li>• Global Certification Forum Certification Criteria (GCF CC) requirements</li></ul> | <p>טלפון חכם BlackBerry® Torch™ 9800 (מספר דגם RCY71UW או RDG71UW)</p> |
|--|--|
- בהתאם ללוח העקיבה שבו נעשה שימוש במכשיר ה- BlackBerry, התקן הבא עשוי לחול:
- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• International Electrotechnical Commission (IEC) 60825-1 2007: Safety of Laser Products</li></ul> |
|--|



מכשיר ה-BlackBerry תומך בתווי SMS טורקיים כמתואר ב-ETSI TS 123.038 V8.0.0 (או בקוד גרסה מאוחר יותר) וכן ב-ETSI TS 123.040 V8.1.0 (או בקוד גרסה מאוחר יותר).  
מכשיר BlackBerry זה תומך בהנחיית EEE של טורקיה.



# מכשירי BlackBerry - מידע על המוצר

## מידע על המוצר: טלפון חכם BlackBerry Torch 9800

---

מאפיינים מכניים:

- משקל: 161.7 גרם בקירוב כולל סוללת ליתיום-יון
- גודל (גובה x רוחב x אורך): 13.88 x 60 x 109 מ"מ (111 x 2.4 x 0.5 אינץ')
- זיכרון הבזק של 512 MB

---

מאפייני לוח העקיבה שלהלן עשויים לחול על מכשיר ה- BlackBerry® שברשותך:

- מוצר לייזר סיווג 1
- עוצמת קרינה מקסימלית: 0.77mW

---

מפרט חשמלי:

- סוללת ליתיום-יון נשלפת ונטענת
- תומך בכרטיסי SIM של 3V ו-1.8V
- יציאת מיקרו תואמת USB לסנכרון נתונים וטעינה

---

מפרט רדיו רשת נידת עבור דגם מספר RY71UW:

- תמיכה ב-GSM® בארבעה תחומים: GSM 850, GSM 900, DCS, 1800 MHz, PCS 1900

- תמיכה ב-UMTS® בשלושה תחומים: UMTS 800/ UMTS 850 ,UMTS 1900 UMTS 2100 MHz
- סיווג חשמל: סיווג 1 (DCS 1800, PCS 1900), סיווג 4 (GSM 850) כפי שמוגדר ב-5.05 GSM, סיווג 4 (GSM 900) כפי שמוגדר ב-02.06 GSM, סיווג GSM 850 (E2 ,DCS 1800 ,GSM 900 ,PCS 1900), סיווג 3 (UMTS)
- תדר שידור: GSM 824 עד MHz 849, GSM 880 עד MHz 915, DCS 1710 עד MHz 1785, PCS 1850 עד MHz 1910, UMTS 830 עד MHz 840, UMTS 824 עד MHz 849, UMTS 1850 עד MHz 1910, UMTS 1920 עד MHz 1980
- תדר קליטה: GSM 869 עד MHz 894, GSM 925 עד MHz 960, DCS 1805 עד MHz 1880, PCS 1930 עד MHz 1990, UMTS 875 עד MHz 885, UMTS 869 עד MHz 894, UMTS 1930 עד MHz 1990, UMTS 2110 עד MHz 2170, GPS מונחה 1575 MHz, A-GPS E911 מונחה 1575 MHz

מפרט רדיו רשת ניידת עבור דגם מספר RDG71UW:

- תמיכה ב-GSM בארבעה תחומים: GSM 850 ,GSM 900 ,DCS 1800 ,PCS 1900 MHz
- תמיכה ב-UMTS בשלושה תחומים: UMTS 900 ,UMTS 1900 ,UMTS 2100 MHz
- סיווג חשמל: סיווג 1 (DCS 1800, PCS 1900), סיווג 4 (GSM 850) כפי שמוגדר ב-5.05 GSM, סיווג 4 (GSM 900) כפי שמוגדר ב-02.06 GSM, סיווג GSM 850 (E2 ,DCS 1800 ,GSM 900 ,PCS 1900), סיווג 3 (UMTS)

- תדר שידור: GSM 824-849 MHz ,GSM 880-915 MHz ,DCS 1805 MHz עד 1880 MHz ,PCS 1930 MHz עד 1990 MHz ,UMTS 1930 MHz עד 1990 MHz ,UMTS 2110 MHz עד 2170 MHz ,A-GPS E911 1575 MHz ,A-GPS 1575 MHz
  - תדר קליטה: GSM 869 MHz עד 894 MHz ,GSM 925 MHz עד 960 MHz ,UMTS 1930 MHz עד 1990 MHz ,UMTS 2110 MHz עד 2170 MHz ,A-GPS E911 1575 MHz ,A-GPS 1575 MHz
- 

רדיו רשת Wi-Fi® מפרט:

- תקן LAN אלחוטי: IEEE® 802.11b ,IEEE® 802.11g ,IEEE® 802.11n
  - תדר שידור וקליטה: 2.412 עד 2.472 GHz
- 

מפרט רדיו Bluetooth®:

- תמיכה בתחום בודד: ISM 2.4 GHz
  - תדר שידור וקליטה: 2402 עד 2480 MHz
  - Bluetooth® סיווג 1
-



## הודעה משפטית

BlackBerry® ©2010 Research In Motion Limited. כל הזכויות שמורות.  
RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ וסימני מסחר,  
שמות וסמלים קשורים הם קניינה של Research In Motion Limited והם  
רשומים ו/או משמשים כסימני מסחר בארה"ב ובמדינות אחרות בעולם.

ANSI הוא סימן מסחר של מכון התקנים האמריקני. Bluetooth®. הוא סימן  
מסחר של Bluetooth SIG. CTIA - The Wireless Association Bluetooth הוא סימן  
מסחר של CTIA - ארגון האלחוט. GSM הוא סימן מסחר של ה-GSM  
Association. IEEE 802.11b, 802.11g, 802.11n ו-IEEE Std 1725 הם  
סימני מסחר של Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.  
UMTS הוא סימן מסחר של ה-European Telecommunications Standard  
Institute. Wi-Fi הוא סימן מסחר של Wi-Fi Alliance. כל סימני המסחר  
האחרים הם קניינם של בעליהם השונים.

חלקים של BlackBerry® Device Software מוגנים בזכויות יוצרים © 2007-2008  
www.freetype.org (The FreeType Project). כל הזכויות שמורות.

תיעוד זה, יחד עם כל התיעוד המוזכר בו, כגון תיעוד המסופק או הזמין ב-  
www.blackberry.com/go/docs מסופק או נגיש "כמות שהוא" וגם "כמות שהוא  
זמין" וללא תנאי, אישור, אחריות, מצג או ערבות כלשהם של Research In Motion  
Limited ושל החברות המסונפות לה ("RIM") ו-RIM לא אחראית לאי-דיוקים,  
שגיאות או השמטות טיפוגרפיים, טכניים או אחרים בתיעוד זה. במטרה להגן על  
המידע הקנייני והסודי ו/או על הסודות המסחריים של חברת RIM, ייתכן שתיעוד  
זה מתאר היבטים מסוימים של טכנולוגיית RIM במונחים כלליים. חברת RIM  
שומרת לעצמה את הזכות לשנות מעת לעת את המידע הכלול בתיעוד; עם זאת,  
חברת RIM אינה מתחייבת לבצע עבודה כל שינויים, עדכונים, שיפורים או תוספות  
אחרות מעין אלה בתיעוד, מעת לעת או בכלל.

תיעוד זה עשוי להכיל הפניות למקורות מידע, חומרה או תוכנה, מוצרים או שירותים של צד שלישי, לרבות רכיבים ותוכן כגון תוכן המוגן על ידי זכויות יוצרים ו/או אתרי אינטרנט של צד שלישי (המכונים להלן בשם כולל "מוצרים ושירותים של צד שלישי"). לחברת RIM אין שליטה על מוצרים ושירותים של צד שלישי והיא אינה אחראית לו, לרבות אך לא רק לתוכן, לדיוק, לציות לחוקי זכויות יוצרים, לתאימות, לביצועים, למהימנות, לחוקיות, להגיונות, לקישורים או לכל היבט אחר בעניין מוצרים ושירותים של צד שלישי. הכללת הפניה למוצרים ושירותים של צד שלישי בתיעוד זה אינה מעידה על אישור המוצרים והשירותים של הצד השלישי או על אישור הצד השלישי על ידי RIM בכל אופן שהוא.

למעט אם הדבר אסור באופן מפורש על פי הדין החל בתחום השיפוט שלך, נשללים בזאת כל תנאי, אישור, אחריות, מצג או ערבות מכל סוג, במפורש או מכללא, ובכלל זה, אך לא רק, כל תנאי, אישור, אחריות, מצג או ערבות בדבר עמידות, התאמה למטרה או שימוש מסוימים, סחירות, איכות בת מכל, אי-הפרה, איכות משביעת רצון, או תואר, או הנובעים מתקנון או מנהג או מאופן ניהול העסקים או מנהג מסחרי, או הקשורים לתיעוד או לשימוש בתיעוד, או ביצועים או העדר ביצועים של תוכנה, חומרה, שירות או מוצרים ושירותים כלשהם של צד שלישי או לביצועי שירותים כלשהם המוזכרים בזאת ייתכן שיש לך זכויות נוספות המשתנות ממדינה למדינה ומאזור לאזור. הדין בתחומי שיפוט מסוימים עשוי לאסור על שלילה או הגבלה של אחריות מכללא. בכפוף למותר על פי דין, כל הערבויות או התנאים הקשורים לתיעוד שאינם ניתנים לשלילה כמוגדר לעיל, אך ניתנים להגבלה, מוגבלים לתשעים (90) יום מהתאריך בו קיבלת לראשונה את התיעוד או את הפרטי המהווה את נושא התביעה.

במידה המרבית המותרת על פי דין בתחום השיפוט שלך, בשום מקרה RIM לא תישא באחריות בגין כל סוג של נזק הקשור לתיעוד זה או לשימוש בו, או לביצועים או העדר ביצועים של תוכנה, חומרה, שירות או מוצרים ושירותים של צד שלישי המוזכרים כאן, לרבות אך לא רק נזקים הבאים: נזקים ישירים, תוצאתיים, מופתיים, אגביים, עקיפים, מיוחדים, דמי נזק עונשיים, או דמי נזק בנסיבות מחמירות, דמי נזק בגין אובדן רווחים או הכנסות, אי-מימוש חיסכון צפוי, השבתת העסק, אובדן מידע עסקי, אובדן הזדמנות עסקית, או אובדן או השחתה של נתונים, אי-שדור או



אי-קבלה של נתונים, בעיות הקשורות ליישומים המשמשים ביחד עם מוצרים או שירותים של RIM, עלויות השבתה, אובדן השימוש במוצרים או שירותים של RIM או בחלק מהם או בשירותי זמן אוויר, עלות סחורות חלופיות, עלויות כיסוי, מתקנים או שירותים, עלות הון, או אובדן כספי דומה, בין אם נזקים אלה היו בתחום הציפיות או לא היו בתחום הציפיות, אף אם חברת RIM קיבלה עצה בנוגע לאפשרות קיומם של נזקים מעין אלה

במידה המרבית המותרת על פי דין בתחום השיפוט שלך, לא יחולו על RIM שום התחייבות, חובה או אחריות כלפיך בין אם לפי דיני חוזים, נזיקין או אחריות אחרת, לרבות אחריות בגין רשלנות או אחריות קפידה.

ההגבלות, השלילות וכתבי הוויתור כאן יחולו: (א) ללא תלות באופי של עילת התביעה, הדרישה או התביעה שלך, לרבות, אך לא רק, הפרת חוזה, רשלנות, נזיקין, אחריות קפידה או תיאוריה משפטית אחרת ויגברו על הפרה יסודית או הפרות יסודיות או אי-ביצוע של המטרה היסודית של הסכם זה או כל תרופה שהוא מכיל; וכן (ב) על RIM והחברות המסונפות שלה, היורשים, הממונים, הסוכנים, והספקים (כולל ספקים של שירותי זמן אוויר) שלהן, מפיצים מורשים של RIM (גם כולל ספקים של שירותי זמן אוויר) והמנהלים, העובדים והקבלנים העצמאיים של אלה.

בנוסף להגבלות ולשלילות לעיל, אף מנהל, עובד, סוכן, מפיץ, ספק או קבלן עצמאי של RIM או חברה מסונפת של RIM לא ישאו באחריות הנובעת מהתיעוד או הקשורה אליו.

לפני הרישום כמנוי של מוצרים ושירותים של צד שלישי, התקנתם או השימוש בהם, באחריותך לוודא שספק שירותי זמן אוויר שלך הסכים לתמוך בכל התכונות שלהם. ספקים מסוימים של שירותי זמן אוויר אינם מספקים פונקציונליות של גלישה באינטרנט במינוי שהם מציעים ל-BlackBerry® Internet Service. ברר אצל ספק השירות שלך לגבי הזמינות, סידורי הנדידה, תוכניות השירות ותכונות. התקנה או שימוש במוצרים ושירותים של צד שלישי עם מוצרים ושירותים של RIM עשויים לדרוש רישיון שימוש בפטנט, סימן מסחר, זכויות יוצרים או רישיונות אחרים, על מנת להימנע מפגיעה בזכויות של צד שלישי או הפרתן. באחריותך

הבלעדית להחליט אם להשתמש במוצרים ושירותים של צד שלישי וכן לברר אם דרושים לשם כך רישיונות של צד שלישי. אם דרושים רישיונות כאלה, באחריותך לרכוש אותם. אין להתקין או להשתמש במוצרים ושירותים של צד שלישי לפני שרכשת את כל הרישיונות הנחוצים. כל המוצרים והשירותים של צד שלישי המסופקים עם מוצרים ושירותים של RIM מסופקים לנוחיותך ו-RIM מספקת אותם "כמות שהם" ללא תנאים, אישורים, אחריות, מצגים או ערבויות מכל סוג שהוא, במפורש או מכללא, ו-RIM לא נושאת באחריות כלשהי ביחס למוצרים ושירותים אלה. השימוש שלך במוצרים ושירותים של צד שלישי מעוגן בהסכמתך לתנאים של רישיונות נפרדים והסכמים אחרים החלים על גורמי צד שלישי ובכפוף אליהם, למעט אם אלה מכוסים במפורש על ידי רישיון או הסכם אחר עם RIM.

תכונות מסוימות המתוארות בתיעוד זה מחייבות גרסה מינימלית של BlackBerry® Desktop Software, Enterprise Server ו/או BlackBerry® Device Software.

תנאי השימוש בכל מוצר או שירות של RIM מוגדרים ברישיון נפרד או בהסכם אחר עם RIM החל עליהם. שום דבר מהאמור בתיעוד זה לא נועד לגבור על אחריות או הסכמים כתובים מפורשים אחרים שסיפקה RIM עבור חלקים ממוצר או שירות של RIM.

בשימוש תחת רישיון של QUALCOMM Incorporated בכפוף לאחד או יותר מן הפטנטים האמריקנים הבאים ו/או פטנטים שווי ערך במדינות אחרות:

5,511,073	5,506,865	5,504,773	5,490,165
5,544,196	5,267,261	5,535,239	5,228,054
5,414,796	5,600,754	5,337,338	5,568,483
5,710,784	5,659,569	5,416,797	5,657,420
			5,778,338

טלפון חכם BlackBerry® Torch™ 9800 מספר דגם: RCY71UW או  
RDG71UW

Research In Motion Limited  
295 Phillip Street  
Waterloo, ON N2L 3W8  
Canada

Research In Motion UK Limited  
Centrum House  
36 Station Road  
Egham, Surrey TW20 9LF  
United Kingdom

פורסם בקנדה